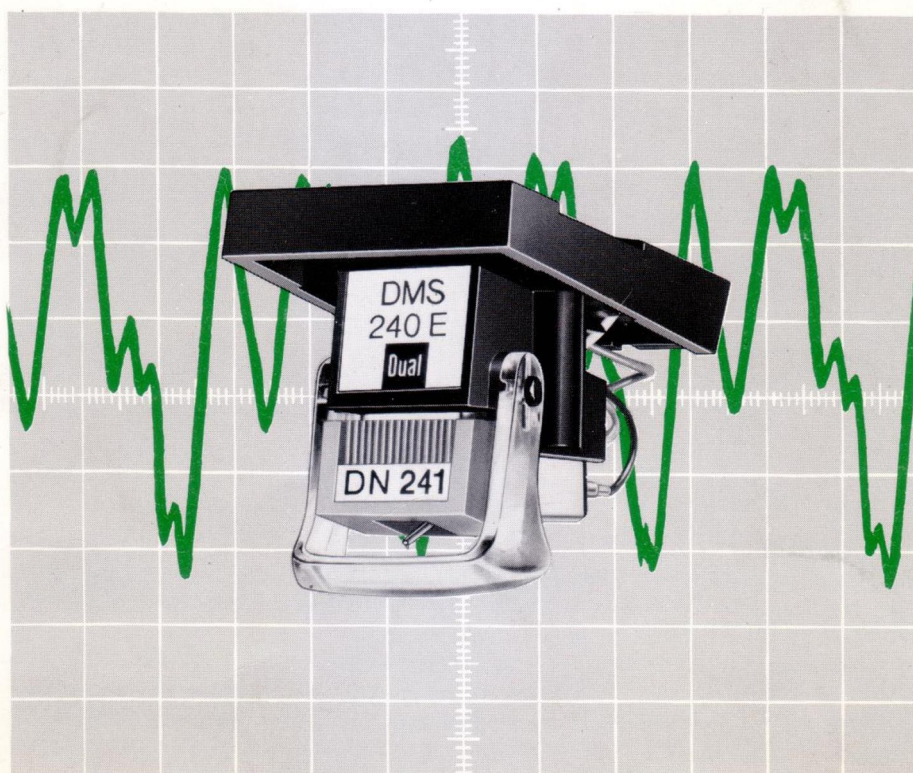
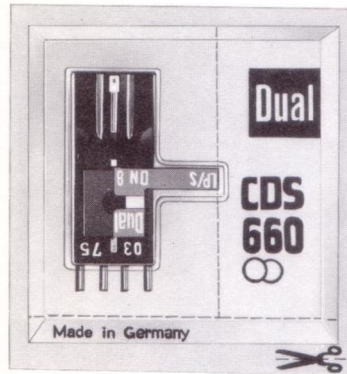
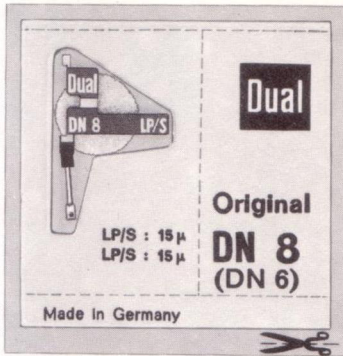


877

Dual

**Zubehör
Accessories
Accessoires**





Original Dual Zubehör

bietet Gewähr für einwandfreie Wiedergabe und größtmögliche Schonung der Schallplatten.

Dual-Tonabnehmerköpfe, -Systeme und Abtastnadeln tragen das Dual-Warenzeichen und sind nur in Kassetten und Plastikbehältern verpackt (Abbildungen) erhältlich.

Von der Verwendung von Nachahmungen muß abgeraten werden, weil wir sonst keine Gewähr für eine störungsfreie Funktion der Geräte übernehmen können.

Genuine Dual Accessories

assure excellent sound reproduction with utmost care given to the records.

Dual pick-up heads, cartridges and styli are identified by the Dual trade-mark and are available only packed in plastic containers (illustrations).

We strongly advise not to use imitations, as in such a case, we could not assure a proper function of the units.

Les accessoires d'origine Dual

assurent la meilleure reproduction et une très grande protection des disques.

Les têtes – cellules – saphirs et diamants Dual portent l'empreinte de la marque Dual et sont toujours emballés dans de petites boîtes (fig.).

Nous déconseillons les imitations qui ne nous permettent pas de donner une garantie pour le bon fonctionnement de nos appareils.

Mit dem Erscheinen dieser Liste werden die Angaben der bisherigen Listen ungültig. Konstruktionsänderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten. Die Buchstaben in den No.-Spalten dienen zur Kennzeichnung der Warengruppen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch Dual, St. Georgen, gestattet.

This catalogue replaces 876. Alteration reserved. The merchandise groups are specified by capital letters. Reprinting or copying, in whole or in part, allowed only with specific permission by Dual, St. Georgen.

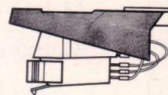
Cette nomenclature annule la liste précédente 876. Modifications réservées. Les familles d'articles sont spécifiées lettres par majuscules. Reproduction, même en abrégé, interdite sauf avec autorisation formelle de Dual, St. Georgen.

Inhaltsverzeichnis
Contens
Sommaire

Zubehör
Accessories
Accessoires

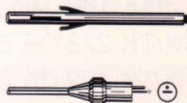
Seite
Page
Page

Übersicht, Tonabnehmer, Systemhalterungen
 Survey, Pick-up, Cartridge holders
 Aperçu, Pick-up, Fixations de cellule



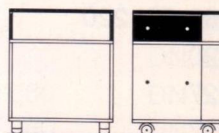
4-16

Achsen, Kabel, div. Zubehör
 Spindles, Cables, diversity Accessories
 Axes, Câbles, div. Accessoires



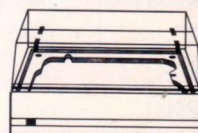
17-19

Phonotische, Disco-Boxen
 Phonotables, Disco-Boxes
 Phonotables, Disco-Boxes



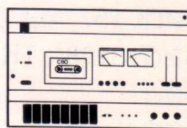
20

Übersicht 1, Konsolen und Hauben
 Survey 1, Bases and Covers
 Aperçu 1, Socles et Couvertcles



21-23

Mikrofone, Kabel, Boden-Stativ, Hauben
 Microphones, Cables, Floor Stand, Covers
 Microphones, Câbles, Pied de microphone, couvercles



24-27

Kopfhörer, Kabel
 Headsets, Cables
 Casques d'écoute, Câbles



28-29

Werkvertretungen u. Kundendienststellen INLAND und AUSLAND
 Branch offices and service agencies in Germany and abroad
 Représentations et points de SAV en Allemagne et à l'étranger

Service

30-31

Originalbestückung · Summary of original complement · Aperçu sur l'équipement original

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmer Pick-up Pick-up	Ersatz Replace Remplacement	Halterung Holder Fixation	Tonarm Tonearms Bras de pick-up
461	TK 220		TK 24	241 560
481	TK 227		TK 24	241 560
502	TK 220		TK 24	237 232
510	TK 227		TK 24	237 232
601	TK 134		TK 14	234 442
701	TK 134, TK 135*	TK 136	TK 14	229 074
704	TK 136		TK 24	239 188
721	TK 136		TK 24	239 188
1220	TK 181*, TK 182		TK 14	232 983
1222	TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	232 983
1224	TK 181*, TK 182		TK 14	233 000
1225	TK 120, TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	233 000
1226	TK 120, TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	233 238
1228	TK 150, TK 157*, TK 257		TK 15	233 233
1229	TK 128*, TK 129*	TK 228	TK 14, TK 24	218 238
1236	TK 232, TK 220		TK 24	243 782
1237	TK 220		TK 24	241 560
1239	TK 227		TK 24	241 560
1241	TK 227		TK 24	237 232
1245	TK 228		TK 24	242 593
1249	TK 224*, TK 225*, TK 228		TK 24	236 903
1209	TK 122*, TK 126*	TK 227	TK 14, TK 24	217 904
1210	TK 155, TK 171*, TK 181*	TK 182	TK 14	214 216
1210 A	TK 181*	TK 182	TK 14	223 230
1211	TK 181*	TK 182	TK 14	223 230
1212	TK 122*	TK 220	TK 14, TK 24	215 345
1214	TK 181*, TK 201	TK 182	TK 14	223 017
1214 T 503	TK 120, TK 123*	TK 221	TK 14	223 017
1215	TK 120, TK 122*, TK 201	TK 221	TK 14	220 976
1216	TK 120, TK 123*, TK 201	TK 221	TK 14	225 591
1218	TK 150, TK 157*	TK 257	TK 15	223 055
1219	TK 126*, TK 128*, TK 129*	TK 228	TK 14, TK 24	218 238
1010 F	TK 151		TK 12	202 067
1010 A/S	TK 151		TK 12	202 067
1015 F	TK 116		TK 12	207 503
1015	TK 131*	TK 116	TK 12	207 503
1016	TK 111*	TK 116	TK 12	207 420
1019	TK 111*, TK 113*, TK 115*	TK 116	TK 12	201 082
420	CDS 650*	CDS 660	—	220 467
421	CDS 650*, CDS 660		—	229 571
430	CDS 650*, CDS 660		—	229 572
PE 3040	TK 181*, TK 182		TK 14	233 256
PE 3042	TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	233 256
PE 3044	TK 123*, TK 223*	TK 221	TK 14, TK 24	233 072
PE 3046	TK 120		TK 14	233 072
PE 3048	TK 157*, TK 257		TK 15	233 254

* nicht mehr lieferbar
no longer available
epuisé

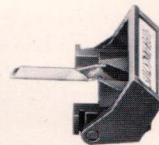
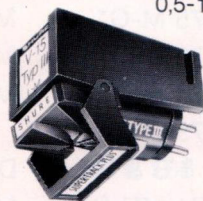
Tonabnehmerköpfe · Pick-up Heads · Têtes de lecture

Tonabnehmer Pick-up Pick-up	Ersatz Replace Remplac.	Halterung Holder Fixation	System Cartridge Cellule	Ersatz Replace Remplacement	Abtastnadel Stylus Point de lecture	Auflagekraft Tracking weight Force d'appui
TK 111*	—	TK 12	M 44 M-G*	M 95 G-LM	DN 305	1,5 p
TK 113*	—	TK 12	M 75 M-G*	M 95 G-LM	DN 320	1,5 p
TK 115*	—	TK 12	M 73 M-G*	M 95 G-LM	DN 320	1,5 p
TK 116*	—	TK 12	M 71 MB-D*	M 75 „D”	DN 325	2,5 p
TK 120		TK 14	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 121*	—	TK 12	Sp 1 B & O*	DMS 210	DN 301	2,5 p
TK 122*	TK 120	TK 14	M 71 MB-D*	M 75 „D”	DN 325	2,5 p
TK 123*	TK 221	TK 14	DMS 200		DN 201	2,5 p
TK 126*	TK 227	TK 14	M 91 MG-D*	M 95 G-LM	DN 330	1,5 p
TK 128*	TK 228	TK 14	DM 101 M-G*	D 105 ED	DN 340	1 p
TK 129*	TK 228	TK 14	DM 103 M-E*	D 105 ED	DN 345	1 p
TK 131*	—	TK 12	V 15/DAC*	DMS 210	DN 311	2,5 p
TK 132*	—	TK 12	V 15 PD 1*	M 95 G-LM	DN 315	1,5 p
TK 134		TK 14	M 20 E		DN 350	1 p
TK 135*	TK 136	TK 14	V 15 III-LM		DN 352	1 p
TK 136		TK 24	V 15 III-LM		DN 352	1 p
TK 150		TK 15	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 151		TK 12	CDS 630*	CDS 660	DN 5, 55, 56	4 p
TK 155		TK 14	CDS 630*	CDS 660	DN 5, 55, 56	4 p
TK 157*	TK 257	TK 15	M 91 MG-D*	M 95 G-LM	DN 330	1,5 p
TK 161*	—	TK 12	CDS 640*	CDS 660	DN 8(6), 85(65)	4 p
TK 168*	—	TK 12	CDS 651*	CDS 660		4 p
TK 171*	TK 182	TK 14	CDS 640*	CDS 660		4 p
TK 181*	TK 182	TK 14	CDS 650*	CDS 660	DN 62, 63	4 p
TK 182		TK 14	CDS 660			4 p
TK 201		TK 14	CDS 700		DN 7, 70, 78	2,5 p
TK 220		TK 24	M 75 „D”		DN 325	2,5 p
TK 221		TK 24	DMS 210		DN 211	2,5 p
TK 223*	TK 221	TK 14	DMS 210		DN 211	2,5 p
TK 224*	TK 228	TK 24	DM 101 M-G*	D 105 ED	DN 340	2,5 p
TK 225*	TK 228	TK 24	DM 103 M-E*	D 105 ED	DN 345	1 p
TK 226*	TK 227	TK 14	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 227		TK 24	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 228		TK 24	D 105-ED		DN 362	1 p
TK 230		TK 24	DMS 220		DN 221	2,5 p
TK 231		TK 24	DMS 240 E		DN 241	1,5 p
TK 232		TK 24	FF 15 MK II D		DN 353	2,5 p
TK 233		TK 25	FF 15 MK II D		DN 353	2,5 p
TK 257		TK 15	M 95 G-LM		DN 360	1,5 p
TK 403 CD-4		TK 14	DMS 410		DN 411	1,5 p
O 212*	—	TK O 12 b	CDS 630*	CDS 661	DN 5, 55, 56	4 p
O 240*	—	TK O 12 b	CDS 642*	CDS 661	DN 8(6), 85(65)	4 p
O 250*	—	TK O 12 b	CDS 651*	CDS 661		4 p

Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up

Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture



0,5-1,2 p

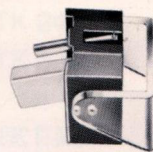
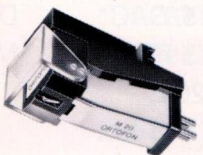
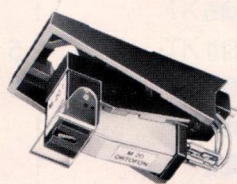
6×18 μ
0.2×0.7 mil

schwarz
black
noir

TK 135 (mit, with, avec TK 14) 232 009 E
TK 136 (mit, with, avec TK 24) 239 355 E

V 15 III L-M 232 020 E
Shure

DN 352 232 016 G



0,5-1,2 p

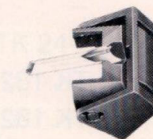
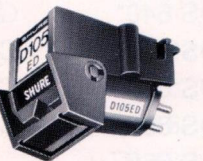
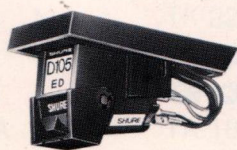
6×18 μ
0.2×0.7 mil

schwarz
black
noir

TK 134 (mit, with, avec TK 14) 228 979 E

M 20 E 228 953 E
Ortofon

DN 350 228 961 G



0,75-1,25 p

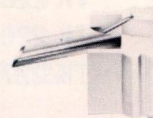
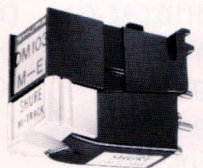
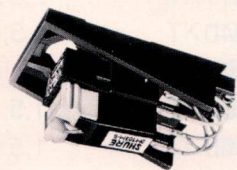
6×18 μ
0.2×0.7 mil

schwarz
black
noir

TK 228 (mit, with, avec TK 24) 236 158 E

D 105 - ED 234 039 E
Shure

DN 362 234 043 G



0,5-1,25 p

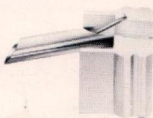
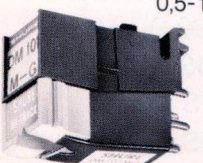
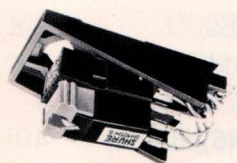
5×18 μ
0.2×0.7 mil

gelb
yellow
jaune

TK 129 Ersatz: TK 228
TK 225 Replace: Replacement:

DM 103 M-E 223 029 E
Shure

DN 345 223 031 G
DN 321 (78 rpm=65 μ) 202 440 G



0,5-1,25 p

15 μ
0.6 mil

rot
red
rouge

TK 128 Ersatz: TK 228
TK 224 Replace: Replacement:

DM 101 M-G
Ersatz: D 105-ED
Replace: Replacement:

DN 340 223 030 G
DN 321 (78 rpm=65 μ) 202 440 G

Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up


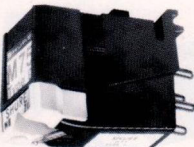
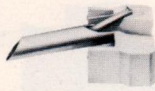
Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture

			1,5 p		orange		
TK 231 (mit, with, avec TK 24)	242 705	E	DMS 240 E	241 961	DN 241	241 969	G
					6 x 18 μ 0.2 x 0.7 mil		

			1-1,5 p		dunkelgrau dark grey gris foncé			
TK 226 (mit, with, avec TK 14)	234 045	E	M 95 G-LM	234 038	E	DN 360	234 041	G
TK 227 (mit, with, avec TK 24)	236 156	E	Shure					
TK 257 (mit, with, avec TK 15)	234 049	E						
					15 μ 0,6 mil			

			1-1,5 p		grau grey gris			
TK 126	Ersatz: Replace:	E	M 91 MG-D			DN 330	212 804	G
TK 157	Replacement: TK 257			Ersatz: Replace: Replacement:	M 95 G-LM	DN 321 (78 rpm-65 μ)	202 440	G

			2,5 p		rot red rouge			
TK 232 (mit, with, avec TK 24)	242 649	E	FF 15 MK II D	242 530		DN 353	242 631	G
TK 233 (mit, with, avec TK 25)	242 671	E	Ortofon					

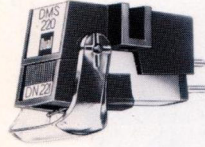
			2-3 p		beige			
TK 220 (mit, with, avec TK 24)	241 310	E	M 75 Typ D	223 033	E	DN 325	212 791	G
TK 120 (mit, with, avec TK 14)	223 032	E	Shure			DN 321 (78 rpm-65 μ)	202 440	G
TK 150 (mit, with, avec TK 15)	223 034	E						

Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up

Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture

2-3 p



15 μ
0.6 mil



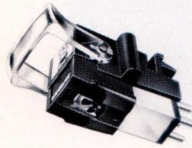
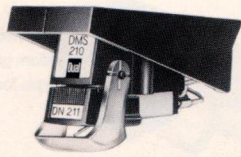
rot
red
rouge

TK 230 (mit, with, avec TK 24) 242 965 E

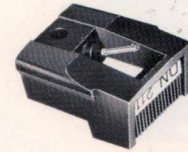
DMS 220 241 958 E

DN 221 241 965 G
DN 222 (78 rpm-65 μ) 242 105 G

2-3 p



15 μ
0.6 mil



schwarz
black
noir

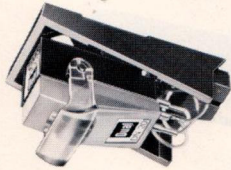
TK 221 (mit, with, avec TK 24) 241 303 E

DMS 210 236 208 E

DN 211 236 209 G
DN 212 (78 rpm-65 μ) 236 210 G

TK 223 (mit, with, avec TK 14) 236 211 E

2-3 p



15 μ
0.6 mil



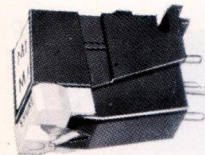
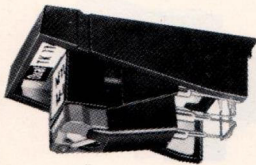
rot
red
rouge

TK 123 Ersatz: TK 230
Replace: TK 230
Remplacement:

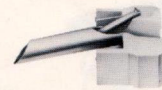
DMS 200 228 656 E

DN 201 228 657 G
DN 202 (78 rpm-65 μ) 228 658 G

2-3 p



15 μ
0.6 mil



beige

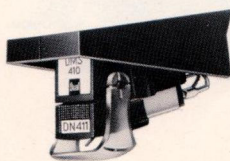
TK 122 Ersatz: TK 120
Replace: TK 120
Remplacement:

M 71 MB-D
Ersatz: M 75 „D”
Replace: M 75 „D”
Remplacement:

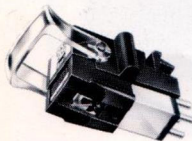
DN 325 212 791 G
DN 321 (78 rpm-65 μ) 202 440 G

Nach Bedarf · When required · Suivant les besoins

1-1,5 p



CD 4



schwarz
black
noir

Shibata

TK 403 (mit, with, avec TK 14) 237 692 E

DMS 410 Nicht lieferbar
No available
Ne pas livrable

DN 411 237 729 G

Tonabnehmerkopf

Pick-up Head

Tête de lecture

Tonabnehmersystem

Pick-up Cartridge

Cellule de pick-up

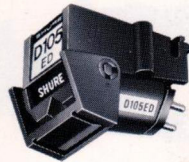
Abtastnadel

Stylus

Pointe de lecture

Geeignet für ASP 1019 bei Verwendung einer Systemhalterung TK 12 (S. 16)
 Suitable for ASP 1019 when using TK 12 cartridge holder (p. 16)
 Approprié pour ASP 1019 lors de l'utilisation d'une fixation TK 12 (page 16)

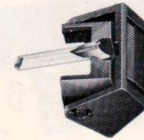
0,75-1,25 p



D 105-ED
Shure

234 039

E



schwarz
black
noir

6×18μ
0.2×0.7 mil

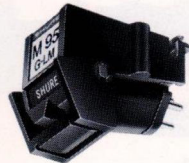
DN 362

234 043

G

Geeignet bei Verwendung einer Systemhalterung TK 12 (S. 16)
 Suitable when using TK 12 cartridge holder (p. 16)
 Approprié lors de l'utilisation d'une fixation TK 12 (page 16)

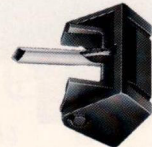
1-1,5 p



M 95 G-LM
Shure

234 038

E



dunkelgrau
dark grey
gris foncé

15μ
0.6 mil

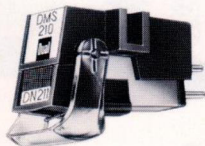
DN 360

234 041

G

System für Halbzoll-Befestigung
 System for 1/2 in. mounting
 Cellule pour fixation 1/2"

2-3 p



DMS 210 1/2"

236 417

E



schwarz
black
noir

15μ
0.6 mil

DN 211

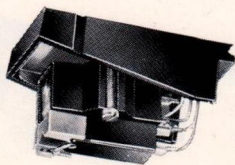
DN 212 (78 rpm-65μ)

236 209

236 210

G

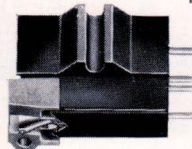
G



TK 111

Nicht mehr lieferbar
No longer available
Epuisé

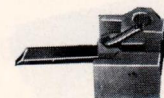
1,5 p



M 44 M-G

Ersatz:
Replace:
Remplacement:

M 95 G-LM



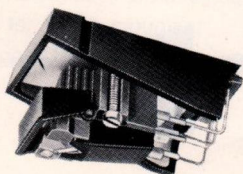
grau
grey
gris

16μ
0.7 mil

DN 305

202 427

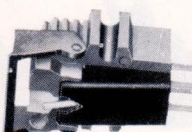
G



TK 113

Nicht mehr lieferbar
No longer available
Epuisé

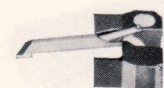
1-1,5 p



M 75 M-G

Ersatz:
Replace:
Remplacement:

M 95 G-LM



grau
grey
gris

15μ
0.6 mil

DN 320

DN 321 (78 rpm-65μ)

207 570

202 440

G

G

Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up

Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture

Tonabnehmerkopf	Tonabnehmersystem	Abtastnadel
Pick-up Head	Pick-up Cartridge	Stylus
Tête de lecture	Cellule de pick-up	Pointe de lecture
 TK 168 Ersatz: Replace: TK 151 Remplacement:	 CDS 651/6 Ersatz: Replace: CDS 660/8 Remplacement:	3,5-4,5 p DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
		DN 62 211 973 G 15 μ : 23 μ Saphir
		DN 63 212 034 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
		DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant
 TK 161 Ersatz: Replace: TK 151 Remplacement:	 CDS 640/6 Ersatz: Replace: CDS 660/8 Remplacement:	3,5-4,5 p DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
		DN 62 211 973 G 15 μ : 23 μ Saphir
		DN 63 212 034 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
		DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant
 TK 151 202 590 E (mit, with, avec TK 12)	 CDS 630/5 Ersatz: Replace: CDS 660/8 Remplacement:	3,5-4,5 p DN 5 202 529 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
		DN 55 217 965 G 15 μ : 15 μ Saphir
		DN 56 217 966 G 15 μ : 15 μ Diamant : Saphir

Bei der Ausf. CDS 700 handelt es sich um ein sog. mittelempf. Keramiksystem.
 Die abgeg. Spannung p. Kanal betr. ca. 20 mV p. cm./sec.
 Bei den folgenden Geräten kann nur das CDS 700 verwendet werden:

The CDS 700 is an average sensitive ceramic cartridge. The given voltage per channel is about 20 mV per cm./sec.

For the following units only CDS 700 should be used:

La CDS 700 est une cellule céramique d'une moyenne sensibilité. La tension réalisée par canal est d'environ 20 mV par cm/sec.

Pour les appareils suivants ne peut être utilisée que la cellule CDS 700:

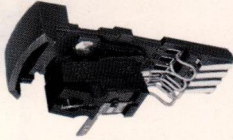

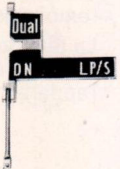
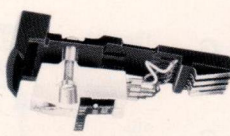
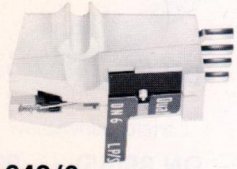
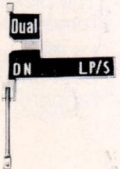
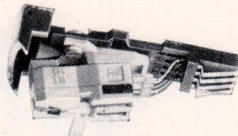
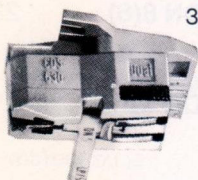
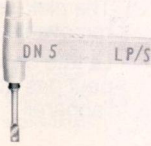
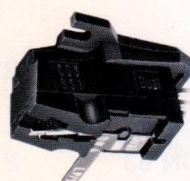
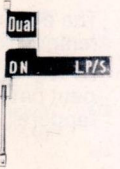
- HS 40
- HS 41
- HS 42
- KA 20
- KA 25

 TK 201 (mit, with, avec TK 14) 220 398 E	 CDS 700 219 772 E	2,5 p  DN 7 Saphir=15 μ 220 823 G
		 DN 70 Diamant=15 μ 220 801 G
		DN 78 Saphir=60 μ (78 rpm) 220 822 G

Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

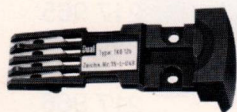
Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up

Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture

 O 250 Nicht mehr lieferbar No longer available Epuisé	 CDS 651/6 Ersatz: Replace: Remplacement:	3,5-4,5 p	DN 8(6)	236 223	G	15 µ : 15 µ Saphir	
			DN 62	211 973	G	15 µ : 23 µ Saphir	
		CDS 661/8	DN 63	212 034	G	15 µ : 60 µ Saphir (78 rpm)	
 O 240 Nicht mehr lieferbar No longer available Epuisé	 CDS 642/6 Ersatz: Replace: Remplacement:	3,5-4,5 p	DN 8(6)	236 223	G	15 µ : 15 µ Saphir	
			DN 62	211 973	G	15 µ : 23 µ Saphir	
		CDS 661/8	DN 63	212 034	G	15 µ : 60 µ Saphir (78 rpm)	
 O 212 Nicht mehr lieferbar No longer available Epuisé	 CDS 630/5 Ersatz: Replace: Remplacement:	3,5-4,5 p	DN 5	202 529	G	15 µ : 60 µ Saphir (78 rpm)	
			DN 55	217 965	G	15 µ : 15 µ Saphir	
		CDS 661/8	DN 56	217 966	G	15 µ : 15 µ Diamant : Saphir	
Geeignet bei Verwendung einer Systemhalterung O 12 b Suitable when using O 12 b cartridge holder Approprié lors de l'utilisation d'une fixation O 12 b	 CDS 661/8 1/2" 231 012 E	3,5-4,5 p	DN 8(6)	236 223	G	15 µ : 15 µ Saphir	
		DN 83	236 225	G	15 µ : 60 µ Saphir (78 rpm)		
		DN 85(65)	236 227	G	15 µ Diamant		

1007 A
1008 A
1009
1010
1011

O 12 b



207 793 E

Systemhalterung für Standardgeräte der 10er Serie, nur Halbzollbefestigung

Cartridge holder for standard units of the „10“ series, only 1/2 in. mounting

Fixations de cellule pour les appareils standards de la 10ème série, seulement les fixations 1/2"

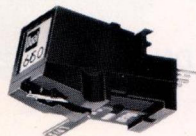
Tonabnehmerkopf
Pick-up Head
Tête de lecture

Tonabnehmersystem
Pick-up Cartridge
Cellule de pick-up

Abtastnadel
Stylus
Pointe de lecture

Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar
The pick-up head is not removable from the unit
La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil

3,5-4,5 p



DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant

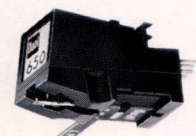


420, 421, 430

CDS 660/8 231 003 E

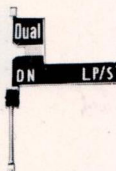
Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar
The pick-up head is not removable from the unit
La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil

3,5-4,5 p



CDS 650/6
Ersatz:
Replace:
Remplacement: **CDS 660/8**

DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
DN 62 211 973 G 15 μ : 23 μ Saphir
DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant



420, 421, 430

Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar
The pick-up head is not removable from the unit
La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil

3,5-4,5 p



CDS 651/6
Ersatz:
Replace:
Remplacement: **CDS 661/8**

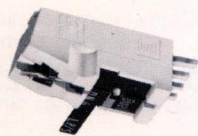
DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
DN 62 211 973 G 15 μ : 23 μ Saphir
DN 63 212 034 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant



410, 410B, 412

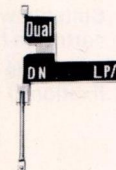
Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar
The pick-up head is not removable from the unit
La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil

4 p



CDS 641/6
Ersatz:
Replace:
Remplacement: **CDS 661/8**

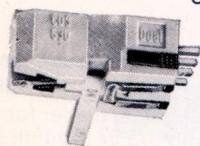
DN 8(6) 236 223 G 15 μ : 15 μ Saphir
DN 62 211 973 G 15 μ : 23 μ Saphir
DN 63 212 034 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
DN 85(65) 236 227 G 15 μ Diamant



410, 410B, 412

Tonabnehmerkopf ist vom Gerät nicht abnehmbar
The pick-up head is not removable from the unit
La tête de lecture ne peut pas être retirée de l'appareil

3,5-4,5 p



CDS 630/5
Ersatz:
Replace:
Remplacement: **CDS 661/8**

DN 5 202 529 G 15 μ : 60 μ Saphir (78 rpm)
DN 55 217 965 G 15 μ : 15 μ Saphir
DN 56 217 966 G 15 μ : 15 μ Diamant : Saphir



410, 410B, 412

Geräte-Typ Model Appareil	Tonabnehmersystem Pick-up Cartridge Cellule de pick-up	Abtastnadel Stylus Pointe de lecture				
1003 1004 S/D 1005	 weiß/white/blanc	9 p DN 2 DN 26 DN 22	M-Saphir=23µ N-Saphir=60µ M-Saphir=15µ M1-Saphir=23µ M2-Saphir=23µ	207 514 207 512 207 518	blau blue bleu rot red rouge rot red rouge	G G G
	CDS 3	207 515	E			
1007 1008	 weiß/white/blanc	5,5 p DN 26 DN 32 DN 34	M-Saphir=15µ M1-Saphir=15µ M2-Saphir=23µ M-Diamant=15µ N-Saphir=60µ	207 512 207 540 207 541	rot red rouge rot red rouge silber/braun silver/brown argent/brun	G G G
	CDS 520/3	207 562	E			
1004 S/D	 rot/red/rouge	5,5 p DN 26 DN 32 DN 34	M-Saphir=15µ M1-Saphir=15µ M2-Saphir=23µ M-Diamant=15µ N-Saphir=60µ	207 512 207 540 207 541	rot red rouge rot red rouge silber/braun silver/brown argent/brun	G G G
KS 2	207 543	E	CDS 320/3	207 545	E	
1007 A 1008 A 1009 1010 1011	 Nicht mehr lieferbar No longer available Epuisé	5,5-6,5 p DN 4 DN 43 DN 45	M-Saphir=15µ M-Diamant=15µ N-Saphir=60µ	207 553 207 555 207 554	grün green vert grün/gold green/gold vert/or grün/rot green/red vert/rouge	G G G
	CDS 620/4/45					
1006/A	 Nicht mehr lieferbar No longer available Epuisé	5,5 p DN 4 DN 43 DN 45	M-Saphir=15µ M-Diamant=15µ N-Saphir=60µ	207 553 207 555 207 554	grün green vert grün/gold green/gold vert/or grün/rot green/red vert/rouge	G G G
	CDS 420/4					

Gerät
Model
Appareil

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

nach
Bedarf

TK 25



when
required

suivant
les besoins

243 168 E

Flache Systemhalterung mit Umschaltmöglichkeit für Wechselbetrieb zur Einhaltung des Abtastwinkels, Rast- und Halbzollbefestigung

Flat cartridge holder with switchover facilities for changing operation to maintain tracking angle, snap-in and 1/2 in. mountings

Fixation plate de cellule avec possibilité de commutation pour le fonctionnement en changeur automatique, afin que l'angle de lecture soit respecté, fixation à cran ou 1/2"

1209 510
601
701
1249 704
461 721
481
502

TK 24



Flache Systemhalterung, geeignet für Systeme mit Dual-Rastbefestigung oder Halbzoll-Befestigung

Flat cartridge holder suitable for systems with Dual snap-in mounting or 1/2 in. mounting

Fixation plate de cellule, appropriée pour les cellules Dual à fixation à cran ou fixations 1/2"

236 242 E

1216
1218
1226
1228
PE 3048

TK 15



mit, with, avec
Tracking Selector

Systemhalterung mit Umschaltmöglichkeit für Wechselbetrieb zur Einhaltung des Abtastwinkels, Rast- und Halbzollbefestigung

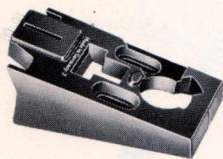
Cartridge holder with switchover facilities for changing operation to maintain tracking angle, snap-in and 1/2 in. mountings

Fixation de cellule avec possibilité de commutation pour le fonctionnement en changeur automatique, afin que l'angle de lecture soit respecté, fixation à cran ou 1/2"

223 036 E

1209
1229
601
701
PE 3040
PE 3048

TK 14



Systemhalterung für Systeme mit Dual-Rastbefestigung oder Halbzollbefestigung

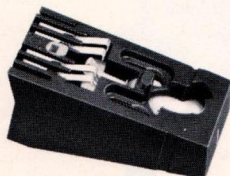
Cartridge holder for systems having Dual snap-in mounting or 1/2 in. mounting

Fixation de cellule pour cellules à fixation Dual à cran ou à 1/2"

215 430 E

1009 SK/SK 2/F
1015
1016
1019

TK 12



Systemhalterung für Geräte der 10er Serie, Rast- und Halbzollbefestigung

Cartridge holder for units of the „10“ series, snap-in and 1/2 in. mounting

Fixations de cellule pour les appareils de la 10ème série, fixation à cran ou 1/2"

213 836 E

Achsen · Spindle · Axe



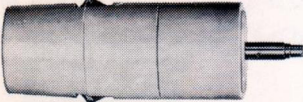

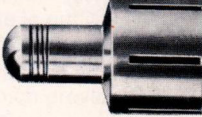

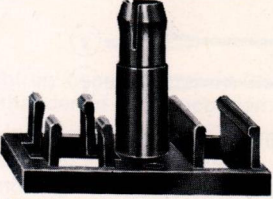


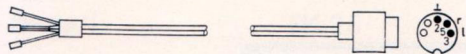
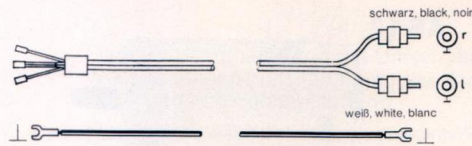
Geräte-Typ Model Appareil	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure	Typ und Abbildung Type and Illustration Type et Figure
1209 1229 1249 PE 3040 PE 3048	AS 12  Abwurfsäule Automatic Changer Spindle Axe changeur 215 470 E	AW 3  Wechselachse Changing Spindle Axe changeur 213 895 E
1006 1019	AS 9  Abwurfsäule Automatic Changer Spindle Axe changeur 202 357 E	AW 2  Wechselachse Changing Spindle Axe changeur 200 469 E
1209 1218 1219 1249 PE 3046 PE 3048 1009 / SK / SK 2 / F 1016 1019	1226 1228 1229	 Mitlaufstift Single play spindle Tige centrale 201 101 E
nach Bedarf	 Zentrierstück Adapter Centreur 220 213 E	 Halter für Plattenstift, Wechselachse und Zentrierstück Holder for spindle, changing spindle and adapter Support pour axe, axe changeur et centreur 202 371 E
when required		
sivant les besoins		
nach Bedarf	 Plattenstift Spindle Axe 200 709 E	 Spezial-Plattenstift mit Arretierung Special record pin with locking device. Axe spécial avec dispositif d'arrêt 241 095 E
when required		
sivant les besoins		

Abbildung und Typ
Illustration and type
Figure et type

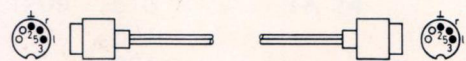


207 303	E	1,10 m	
213 833	E	3,25 m	
230 960	E	1,25 m	$C \leq 40 \text{ pF/m}$

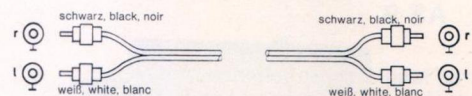
Abbildung und Typ
Illustration and type
Figure et type



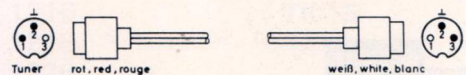
207 301	E	1,10 m	
231 068	E	1,25 m	$C \leq 40 \text{ pF/m}$



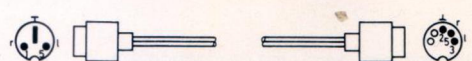
203 634	E	2,0 m	
231 995	E	1,25 m	$C \leq 40 \text{ pF/m}$



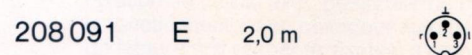
226 817	E	1,25 m	
231 069	E	1,25 m	$C \leq 40 \text{ pF/m}$



205 255	E	1,25 m	
---------	---	--------	--



208 028	E	2,0 m	
---------	---	-------	--



208 091	E	2,0 m	
---------	---	-------	--



205 344	C	4,0 m	CA 3
220 948	C	10,0 m	CA 4



223 139	E	10,0 m	
---------	---	--------	--

Lautsprecher-Anschlußkabel
Loudspeaker cable
Câble de haut-parleur

Lautsprecher-Verlängerungskabel
Loudspeaker extension cable
Câble de rallonge de haut-parleur

2-Kanal-Tonabnehmerkabel als Meterware
2-channel pick-up cable – per meter
Câble au mètre, à deux canaux pour pick-up

Lautsprecher-Anschlußkabel als Meterware
Loudspeaker cable – per meter
Câble au mètre de haut-parleur

100 904	E		
---------	---	--	--

101 759	E	schwarz, black, noir	0,75 mm ² NYFAZ
---------	---	----------------------	----------------------------

1-Kanal-Tonarmlleitung als Meterware
1-channel cable for tonearms – per meter
Câble au mètre, à un canal pour bras de pick-up

101 760	E	grau, grey, gris	0,5 mm ² NYZ
---------	---	------------------	-------------------------

101 003	E	rot, red, rouge	
101 004	E	transparent	

r = rechter Kanal
right channel
canal de droite

l = linker Kanal
left channel
canal de gauche

⊥ = Masse
mass
masse

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Verwendungszweck
Application
Utilisation

Entzerrer-Vorverstärker **TVV 47**

Equalizer preamplifier
Préamplificateur -
correcteur

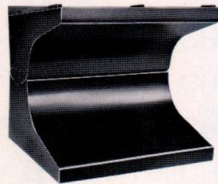


Zum Anschluß von Phonogeräten mit Magnetsystem an Verstärker ohne entsprechenden Eingang
For connecting phono units with magnetic cartridge to amplifiers without corresponding input
Pour raccorder des appareils phono avec cellule magnétique aux amplificateurs sans entrée correspondante

228 689 D

Lautsprecherfuß **LF 2**

(2 Stück)
Stand for
loudspeaker
(2 pieces)
Pied pour
enceinte acoustique
(2 pièces)



Geeignet für Lautsprecher mit einer Standfläche von mind. 250 x 200 mm

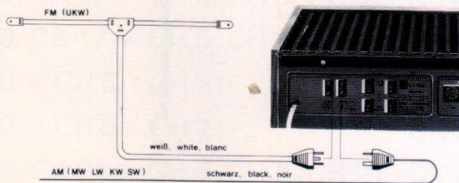
Suitable for speakers having a mounting surface of at least 250 x 200 mm

Approprié aux enceintes acoustiques, dont la surface de base à un minimum de 250 x 200 mm

236 100 C

Antennen-Set **ASA 2**

FM - AM
Antenna-Set
FM - AM
Bloc d'antennes
FM - AM



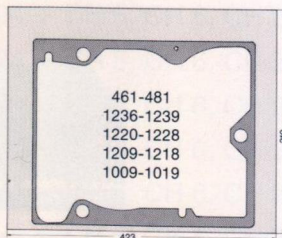
Beinhaltet einen UKW-Zimmer-Dipol und eine AM-Wurfantenne, die in gut versorgten Gebieten Empfang auf allen Wellenbereichen bietet

The set consists of an FM room dipole and an AM wire antenna which provide for good reception in all wave bands

Le bloc est composé d'un dipôle pour la FM et d'une petite antenne unipolaire pour l'AM, permettant dans les endroits bien situés la réception des émetteurs locaux sur toutes les gammes

234 189 E

Werkbrett 4
Mounting board
Planche de découpage

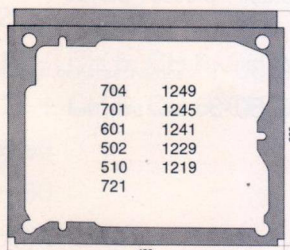


Zum nachträglichen Einbau von Plattenspielern in einen vorhandenen Montageboden älterer Modelle
For later installation of record changers into existing mounting board of older models

Pour le montage ultérieur de nouveaux changeurs dans les anciens combinés possédant des planches de découpage différentes

229 396 E

Werkbrett 1
Mounting board
Planche de découpage



Zum nachträglichen Einbau von Plattenspielern in einen vorhandenen Montageboden älterer Modelle
For later installation of record changers into existing mounting board of older models

Pour le montage ultérieur de nouveaux changeurs dans les anciens combinés possédant des planches de découpage différentes

224 102 E

Verwendungszweck
Application
Utilisation

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Dual System 3000

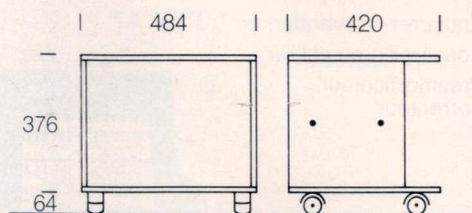
Grundelement 3000-1, fahrbar, nußbaum und schwarz, für Kompakt-Anlagen, wie KA 215, KA 230 oder Heimanlagen, wie HS 151

Basic element 3000-1, mobile, walnut finish or black, for compact systems such as KA 215 or KA 230 or home systems such as HS 151.

Élément de base 3000-1, noyer et noir, pour ensembles intégrés comme KA 215, KA 230 ainsi que pour chaînes compactes comme HS 151.

System
3000-1

243 164 C



Aufbauteil System 3000-2, abgestimmt für Dual-Tuner, Verstärker und Receiver mit einer Gerätehöhe von 108 mm.

Extension piece system 3000-2, designed for Dual Tuners, amplifiers, and receivers with a unit height of 108 mm.

Élément complémentaire 3000-2, destiné aux tuners, amplis et ampli-tuners Dual d'une hauteur de 108 mm.

System
3000-2

243 165 C



Aufbauteil System 3000-3 für Geräte mit einer Höhe von 150 mm, wie z.B. CV 1400, CV 1600 und CT 1640.

Extension Part System 3000-3 for units with a height of 150 mm, such as CV 1400, CV 1600 and CT 1640.

Élément complémentaire 3000-3, pour des appareils d'une hauteur de 150 mm, comme p.ex. CV 1400, CV 1600 et CT 1640.

System
3000-3

243 166 C



Aufbauteil System 3000-4 entspricht in seinen Abmessungen allen Dual-Geräten mit Haubenautomatik.

The dimensions of Extension Part System 3000-4 correspond to all Dual Equipment with automatic covers.

Élément complémentaire 3000-4, destiné aux appareils Dual équipés de couvercles avec automatisme de retenue.

System
3000-4

243 167 C



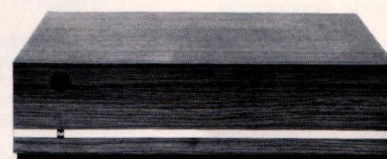
Schallplatten-Safe
für zwanzig
30-cm-Schallplatten

CP 1 203 235 C

Record cabinet
holds twenty records
Ø 30 cm

CP 1 W 203 234 C

Coffret de rangement
peut contenir 20 disques
30 cm

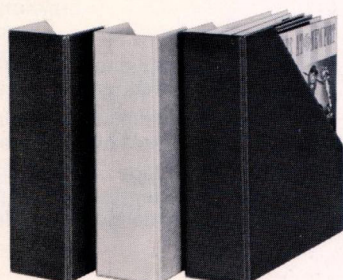


Maße/Dimensions: 420×358×108 mm

Disco-Box für fünfzehn
30-cm-Schallplatten

Disco-box for fifteen
30 cm records

Disco-box pour
15 disques 30 cm



3 Stück / pieces / pièces

DB 30-1 sortiert, assorted, assortie 220 996 C

DB 30-3 blau, blue, bleu 222 805 C

Übersicht · Survey · Aperçu

Geräte-Typ	Mögliche Konsolen- und Haubekombinationen	
Model	Possible base/cover combinations	
Appareil	Possibilités de combinaison des socles et couvercles	
1209	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14
1210	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14, CH 9 K 16 + H 14, CH 9
1210 A	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14, CH 9 K 16 + H 14, CH 9
1211	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14, CH 9 K 16 + H 14, CH 9
1212	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 21	K 14
1214	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14, CH 9 K 16 + H 14, CH 9
1215	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 21	K 14
1216	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14
1218	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 21	K 14
1220	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1222	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1224	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1225	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1226	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1228	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1236	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1237	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1239	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
1219	CK 20 + CH 5, CH 21	CK 21 + CH 5, CH 21
1229	CK 20 + CH 5, CH 21	CK 21 + CH 5, CH 21
1241	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
1245	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
1249	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
502	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
510	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
601	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
701	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
704	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
721	CK 26, CK 24 + CH 5, CH 6, CH 21	CK 20 + CH 5, CH 6, CH 21 CK 21 + CH 5, CH 6, CH 21
420	K 12 + H 12	K 13 + H 12
421	K 12 + H 12	K 13 + H 12
430	K 12 + H 12	K 13 + H 12
461	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
481	CK 19, CK 17 + CH 5, CH 6, CH 21	K 14 + H 14 K 16 + H 14
C 901	CK 90 + CH 90	
C 919	CK 80 + CH 80	
C 919-1	CK 82 + CH 82	
C 939	CK 92 + CH 82	

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Mit Haubenautomatik
With tilt hold cover
Avec automatisme
de retenue

CK 26 239 908



CK 26 S 239 906

Maße/Dimensions: 423×367×78 mm

CK 24/N 233 749



CK 24/W 233 750
CK 24/S 236 696

Maße/Dimensions: 420×365×78 mm

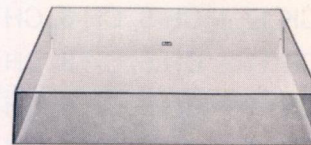
Mit Haubenautomatik
With tilt hold cover
Avec automatisme
de retenue

CK 19-1 240 952



Maße/Dimensions: 420×363×78 mm

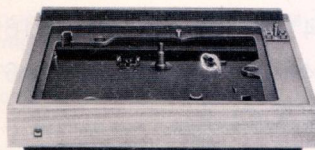
CH 6 227 986



418×353×70 mm

Mit Haubenautomatik
With tilt hold cover
Avec automatisme
de retenue

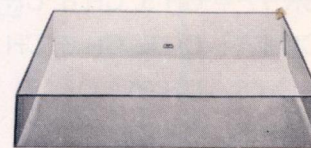
CK 17/N 231 553



CK 17/W 231 552
CK 17/S 237 100

Maße/Dimensions: 420×365×78 mm

CH 6 227 986



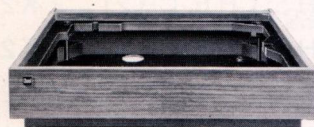
418×353×70 mm

Höhenverstellbare
Konsole für Wechsel-
betrieb

Base adjustable in
height for multi-play

Réglable en hauteur
pour fonctionnement

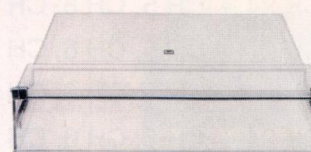
CK 21/N 225 435



CK 21/W 225 446

Maße/Dimensions: 420×362×92 mm

CH 21 225 486



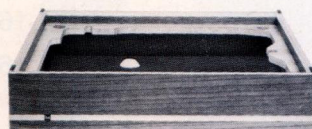
417×365×102 mm

Frontseite abklappbar
für Gerätezubehör

Front end opens for
accessories

Avant rabattable
pour accessoires

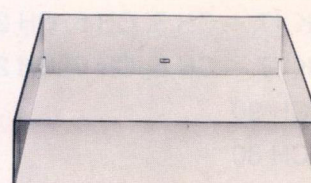
CK 20/N 218 033



CK 20/W 218 035

Maße/Dimensions: 420×363×94 mm

CH 5 203 211

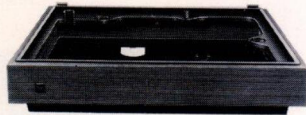


420×355×96 mm

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

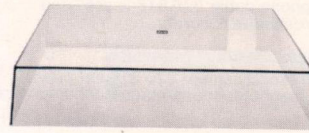
K 16/N 236 437



K 16/W 236 438
K 16/S 237 351

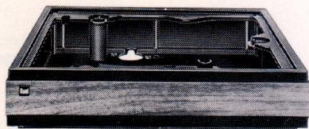
Maße/Dimensions: 365×311,5×72,5 mm

H 14 223 312



356×303×69 mm

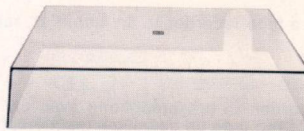
K 14/N 222 547



K 14/W 222 548

Maße/Dimensions: 361×308×78 mm

H 14 223 312



356×303×69 mm

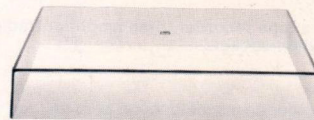
K 13/N 238 103



K 13/W 238 104

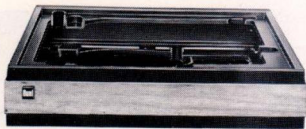
Maße/Dimensions: 309×234×71 mm

H 12 224 389



302×227×47 mm

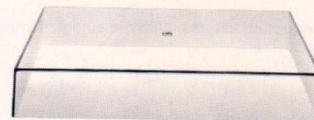
K 12/N 224 414



K 12/W 224 415

Maße/Dimensions: 309×234×71 mm

H 12 224 389



302×227×47 mm

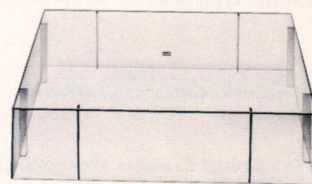
Die Klarsichthaube CH 9 kann für folgende Geräte verwendet werden

The cover CH 9 is to be used with the units:

Le couvercle CH 9 peut être appliqué aux appareils suivants:

- HR 2
- CK 9
- H 1010 V
- H 1010 AV
- H 1010 SV
- HS 10
- HS 11
- HS 12
- HS 14
- HS 15

CH 9 213 041



Maße/Dimensions: 353×300×86 mm

Typ und Verwendungszweck

Type and Application

Type et Utilisation

Adapter

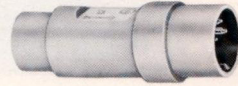
Der Adapter ist zusammen mit der Tonleitung 226 816 zur Verbindung von zwei Tonband/Cassettengeräten vorgesehen.

Adapter

The adapter together with the phone cable 226 816 is provided for the connection of two tape/cassette recorders.

Fiche de raccord (Adaptateur)

L'adaptateur avec le cordon de raccordement 226 816 est prévu pour le raccordement de deux magnétophones/magnétophones à cassettes.



226 818 L

Tonleitung

Das Kabel ist zur Verbindung eines Tonbandgerätes mit einem Verstärker, Rundfunkempfänger oder zweiten Tonbandgerät vorgesehen. Länge: 1,50 m

Patch Cord

To be used for connection of a tape recorder to an amplifier, radio or another tape recorder. Length: 59 inches

Cordon conducteur du son

Le câble est prévu pour raccorder un magnétophone avec un amplificateur, avec un poste de radio ou un deuxième magnétophone. Longueur: 1,50 m



226 816 L

Tonleitung

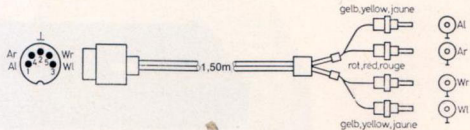
Das Kabel ist zur Verbindung eines Tonbandgerätes mit einem Verstärker, Rundfunkempfänger oder zweiten Tonbandgerät mit Cynch-buchsen vorgesehen. Länge: 1,50 m

Patch Cord

To be used for connection of a tape recorder to an amplifier, radio or another tape recorder with Cynch-socket. Length: 1,50 m

Cordon conducteur du son

Le câble est prévu pour raccorder un magnétophone avec un amplificateur, avec un poste de radio ou un deuxième magnétophone avec des douilles «Cynch». Longueur: 1,50 m



206 134 L

Abdeckhaube CH 90

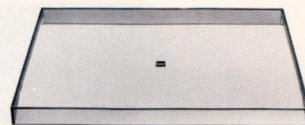
für Dual C 901 komplett mit Montagezubehör. Mit der Halteautomatik läßt sich die Haube CH 90 stufenlos arretieren. Maße: 417×30×285 mm (B×H×T)

CH 90 Cover

for Dual C 901 complete with all mounting fixtures, With the automatic retainer the CH 90 cover can be left in any position. Dimensions: 16×1,1×11 in. (W×H×D)

Couvercle CH 90

pour Dual C 901 complet avec tout le matériel de montage nécessaire. L'automatisme de retenue permet de bloquer progressivement le couvercle CH 90. Dimensions: 417×30×285 mm (l×h×p)



226 844

Mikrofon-Bodenstativ

Das Bodenstativ besteht aus einem stabilen ausziehbaren Standrohr, einem aufklappbaren Dreibein und einem verstellbaren Ausleger. Es ist mit einem Stativgewinde versehen und eignet sich für die Aufnahme von Mikrofonen mit 3/8"-Gewinde.

Microphone floor stand

Telescoping tubular stand, overall height approx. 59 inches. The microphone floor stand has a threaded support (photo), suitable for microphones with 3/8" thread.

Pied de microphone

Le pied de microphone comprend un tube vertical stable et télescopique, un trépied et un support mobile. Le pied de microphone est équipé d'un filetage et il peut être employé pour les microphones d'un filetage de 3/8".



225 875 L

**Typ und Verwendungszweck
Type and Application
Type et Utilisation**

Mikrofon-Schiene

Die Schiene erlaubt die Installation von 2 Einzelmikrofonen mit $\frac{3}{8}$ "-Gewinde in Verbindung mit dem Bodenstativ.

Microphone-Rail

The rail allows a combined setting up of two single-microphones with a thread of $\frac{3}{8}$ " in connection with the floor stand.

Coulisse à microphones

La coulisse permet de placer à la fois deux microphones d'un filet de $\frac{3}{8}$ " ensemble avec le pied de microphone.



217 939 L

Mikrofon-Verlängerungskabel

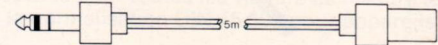
2adrig geschirmte Leitung mit Stecker und Kupplung, geeignet für alle aufgeführten Mikrofone mit $\frac{1}{4}$ " Koaxialstecker. Länge: 5 m

Microphone Extension Cable

Shielded twin-wire cable with male and female plug, suitable for all described microphones with $\frac{1}{4}$ " coaxial plug. Length: 5 m

Câble de rallonge de microphone

Câble blindé avec fiche mâle et femelle, utilisable pour tous les microphones décrits avec fiche coaxiale $\frac{1}{4}$ ". Longueur: 5 m



226 947 L

Mikrofon-Verlängerungskabel

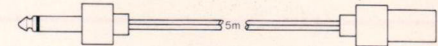
Einadrig geschirmte Leitung mit Stecker und Kupplung, geeignet für alle aufgeführten Mikrofone mit $\frac{1}{4}$ " Koaxialstecker. Länge 5m

Microphone Extension Cable

Screened single-wire lead with plug and coupling, suitable for all described microphones with $\frac{1}{4}$ inch. coaxial plug. Length: 5 m

Câble de rallonge pour le micro

Câble blindé avec fiche mâle et femelle, approprié pour tous les microphones décrits avec fiche coaxiale $\frac{1}{4}$ ". Longueur: 5 m



nicht für – not for – in utilisable pour – MC 312

226 819 L

Mikrofon-Verlängerungskabel mit Schnurübertrager

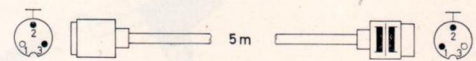
Das Kabel ist zum Anschluß von niederohmigen Mikrofonen an einem hochohmigen Tonbandgeräte- oder Verstärker-Eingang zu verwenden. Übersetzungsverhältnis: 1 : 16. Länge: 5 m

Microphone Extension Cable with transformer

To be used for connection of low impedance microphones to high impedance input of tape recorders or amplifier. Impedance ratio: 1 : 16. Length: 5 m

Câble de rallonge de microphone avec transformateur

Le câble est utilisé pour raccorder les microphones de bas-résistance à l'entrée d'un enregistreur sur bande ou d'un amplificateur à haute impédance. Rapport de transformation: 1 : 16. Longueur: 5 m



209 079 L

Mikrofon-Verlängerungskabel

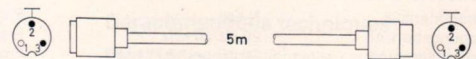
2adrig geschirmte Leitung mit Stecker und Kupplung. Länge: 5 m

Microphone Extension Cable

Shielded twin-wire cable with male and female plug. Length: 5 m

Câble de rallonge de microphone

Câble blindé avec fiche mâle et femelle. Longueur: 5 m



209 076 L

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Kondensator Mikrofon
 Capacitor microphone
 Microphone à condensateur

MC 312

226 637



Technische Daten

Charakteristik Niere
 Übertragungsbereich 30-20 000 Hz
 Rückwärtsdämpfung > 20 dB bei 180°
 Speiseart Tonaderspeisung
 Speisespannung 20 V =
 Speisestrom ~ 0,25 mA
 Empfindlichkeit 0,35 mV/μbar
 Elektrische Impedanz ≤ 500 Ohm
 Nenn-Abschlußwiderstand ≅ 2 kOhm
 Steckverbindung 1/4" Koaxial-Stecker

Technical data

Characteristics cardioid
 Frequency response 30-20 000 Hz
 Front-to-back ratio > 20 dB at 180°
 Type of feeding LF wire conductor feeding
 Operating voltage 20 V =
 Feeding current ~ 0,25 mA
 Sensitivity 0,35 mV/μbar
 Electrical impedance ≤ 500 ohms
 Nominal terminating resistance ≅ 2000 ohms
 Connection 1/4" coaxial plug

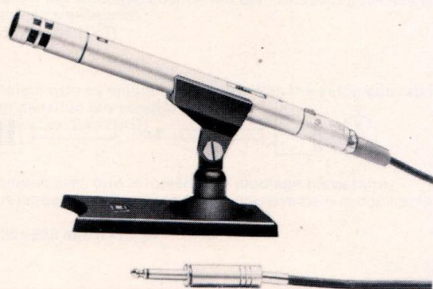
Caractéristiques techniques

Caractéristique cardioïde
 Bande passante 30-20 000 Hz
 Discrimination avant-arrière > 20 dB à 180°
 Sorte d'alimentation Alimentation de conducteur de B. F.
 Tension d'alimentation 20 V =
 Courant d'alimentation ~ 0,25 mA
 Sensibilité 0,35 mV/μbar
 Impédance électrique ≤ 500 ohm
 Résistance nominale finale ≅ 2000 ohm
 Raccordement Fiche coaxiale 1/4" type „Jack“

HiFi Electret-Kondensator-Mikrofon
 HiFi Electret Capacitor Microphone
 Microphone HiFi avec condensateur à électret

MC 314

243 611



Technische Daten

Richtcharakteristik Niere
 Übertragungsbereich 20 Hz-20 kHz
 Rückwärtsdämpfung 20 dB bei 180°/1 kHz
 Batterie 1,5 V Mignonzelle R 6
 Feld-Leerlauf-Übertragungsfaktor bei 1 kHz (Empfindlichkeit) -71 dB ± 2 dB/μbar, 10 dB absenkbar durch Umschaltung am Mikrofon
 Impedanz 600 Ohm
 Nenn-Abschlußwiderstand ≅ 2,2 kOhm

Technical Data

Pickup pattern Cardioid
 Frequency response 20 Hz-20 kHz
 Front-to-back ratio 20 dB at 180°/1 kHz
 Battery 1,5 V mignon cell, R 6
 Electro-acoustic force factor at 1 kHz -71 dB ± 2 dB/μbar, can be reduced by 10 dB by means of a switch on the mic.
 Impedance 600 Ohm
 Nominal termination impedance ≅ 2,2 kOhm

Caractéristiques techniques

Caractéristique directionnelle cardioïde
 Bande passante 20 Hz-20 kHz
 Amortissement arrière 20 dB à 180° et 1 kHz
 Batterie cellule miniature de 1,5 V, R 6
 Sensibilité à 1 kHz -71 dB ± 2 dB/μbar, possibilité d'abaissement de 10 dB par commutation sur le micro
 Impédance 600 ohms
 Résistance terminale nominale ≅ 2,2 kohms

Kenndaten

Data

Données caractéristiques

Mikrofon der Spitzenklasse für hochwertige Sprach- und Musikaufnahmen. Das Dual MC 312 übertrifft in allen Meßwerten die nach DIN 45 500 festgelegten Anforderungen an Geräte der Heimstudio-Technik (HiFi)

Das MC 312 benötigt eine Speisespannung (20 V=) und ist an die Geräte C 901, C 919, C 939, KA 360, CV 62, CV 1400 und CV 1600 direkt anschließbar

A top class microphone for high quality music and speech recording. The microphone MC 312, surpasses all values laid down under DIN 45 500 for hifi stereo home studio equipment

The MC 312 requires a supply voltage (20 V=) and can be connected directly to the following units: C 901, C 919, C 939, KA 360, CV 62, CV 1400, CV 1600

Micro de première classe pour des enregistrements de haute qualité de la musique et de parole. L'appareil dépasse pour toutes les valeurs de mesure les prescription de la normalisation DIN 45 500 pour appareils HiFi grand public

Le MC 312 nécessite une tension d'alimentation (20 V=) et peut être directement branché aux appareils C 901, C 919, C 939, KA 360, CV 62, CV 1400, CV 1600

Mit ausgezeichnetem Einschwingverhalten, großer Rückwärtsdämpfung und nierenförmiger Richtcharakteristik. Komplett mit dreifach Betriebsartenschalter für „Musik“, „Sprache“, „Aus“, professionell ausklinkbarem 6 m-Anschlußkabel und über-schwerem Tischstativ.

Das Dual MC 314 übertrifft die in DIN 45 500 festgelegten Anforderungen an Geräte der Heimstudio-Technik (HiFi).

With excellent transient response, large front-to-back ratio, and cardioid pickup pattern. Complete with three-way mode switch for "music", "speech", "off", professional detachable 6 m connection cable, and extra heavy table stand.

The Dual MC 314 exceeds the requirements specified in DIN 45 500 for Domestic HiFi Equipment.

Avec un comportement excellent aux effets transitoires, un grand amortissement arrière et une caractéristique directionnelle cardioïde. Complet avec sélecteur de mode de fonctionnement à trois positions pour "musique", "parole", "arrêt", 6 m de câble avec encliquetage professionnel et pied de table très lourd.

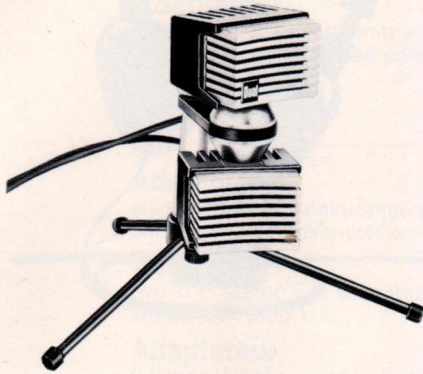
Les performances du Dual MC 314 surpassent les exigences de la norme DIN 45 500 relatives au matériel haute fidélité destiné au grand public (HiFi).

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Dynamisches Stereo-Mikrofon
 Dynamic stereo Microphone
 Microphone dynamique stéréo

MD 306

226 750



Kenndaten

Data

Données caractéristiques

Das Mikrofon eignet sich für alle monauralen und stereophonen Aufnahmetechniken von Sprache und Musik. Die beiden Systeme sind auf dem Tischstativ drehbar angeordnet, können aber auch abgenommen und als Einzelmikrofone verwendet werden.

Das Dual MD 306 übertrifft in allen Meßwerten die nach DIN 45 500 festgelegten Anforderungen an Geräte der Heimstudio-technik (HiFi).

The microphone can be used for all types of recording technics, both monaural and stereophonic. Both systems are turnable, but also removable and able to be used as single microphones.

The microphone MD 306, surpasses all values laid down under DIN 45 500 for hifi stereo home studio equipment.

Ce microphone est propre à tous les genres de techniques d'enregistrement, monaurales et stéréophoniques. Sur le support de table les deux systèmes sont mobiles et peuvent être enlevés pour être utilisés comme microphones individuels. L'appareil dépasse pour toutes les valeurs de mesure les prescriptions de la normalisation DIN 45 500 pour appareils HiFi grand public

Technische Daten

Charakteristik 2 x Niere
 Übertragungsbereich 60–15 000 Hz,
 (nach Sollkurve) Abweichung $\leq \pm 3$ dB
 Rückwärtsdämpfung 15 dB bei 180°
 Empfindlichkeit 0,25 mV / μ bar
 Impedanz 700 Ohm
 Steckverbindung 2 x Koaxialstecker 1/4"

Technical data

Characteristics 2 x cardioid pattern
 Frequency response 60–15 000 Hz,
 (according to nominal curve) deviation $\leq \pm 3$ dB
 Front to back ratio 15 dB at 180°
 Sensitivity 0,25 mV / μ bar
 Impedance 700 ohms
 Connection 2 x coaxial plug 1/4"

Caractéristiques techniques

Caractéristique 2 x cardioïde
 Bande passante 60–15 000 Hz,
 (suivant la courbe nominale) tolérance $\leq \pm 3$ dB
 Discrimination avant-arrière 15 dB à 180°
 Sensibilité 0,25 mV / μ bar
 Impédance 700 Ohm
 Raccordement 2 x fiche coaxiale 1/4" type „Jack"

Dynamisches Richtmikrofon
 Dynamic Directional Microphone
 Microphone unidirectionnel dynamique

MD 302

243 613



Mit ausgeprägter Richtcharakteristik, hervorragend geeignet für Musik- und Sprachaufnahmen. Komplett mit Ein/Ausschalter, 3 m-Anschlußkabel und Tischstativ.

With pronounced directional pickup pattern, extremely suitable for music and speech recording. Complete with on/off switch, 3 m connection cable, and table stand.

Avec une caractéristique directionnelle très nette, remarquable pour les enregistrements de la musique et de la parole. Complet avec interrupteur marche/arrêt, 3 m de câble et pied de table.

Technische Daten

Richtcharakteristik Niere
 Übertragungsbereich 50 - 15 000 Hz
 Feld-Leerlauf-Übertragungsfaktor bei 1 kHz (Empfindlichkeit) - 73 dB \pm 2,5 dB/ μ bar
 Impedanz 560 Ohm
 Anschluß Anschlußkabel 3 m mit 1/4 inch koaxial-Stecker
 Gewicht 100 g

Technical Data

Pickup pattern Cardioid
 Frequency response 50 - 15,000 Hz
 Electro-acoustic force factor at 1 kHz (sensitivity) - 73 dB \pm 2.5 dB/ μ bar
 Impedance 560 Ohm
 Connection Connection cable 3 m long with 1/4" coaxial plug.
 Weight 100 g

Caractéristiques techniques

Caractéristique directionnelle cardioïde
 Bande passante 50 - 15 000 Hz
 Sensibilité à 1 kHz - 73 dB \pm 2,5 dB/ μ bar
 Impédance 560 ohms
 Branchement par câble de 3 m long avec fiche coaxiale 1/4"
 Poids 100 g

Kenndaten

Data

Données caractéristiques

HiFi-Stereo-Kopfhörer DK 720

Übertragungsbereich: 16-20 000 Hz
Nennimpedanz: 110 Ω / System
Lautstärkereglер: bis -20 dB
Gewicht: ~ 300 g

High Fidelity Stereo Headsets DK 720

Frequency response: 16-20 000 Hz
Nominal impedance: 110 Ω / System
Volume control: to -20 dB
Weight: ~ 300 g

Casque d'écoute stéréo HiFi DK 720

Bande passante: 16-20 000 Hz
Impédance: 110 Ω / Système
Régulateur de volume: -20 dB
Poids: ~ 300 g



239 662 C

HiFi-Stereo-Kopfhörer DK 220

Übertragungsbereich: 16-20 000 Hz
Nennimpedanz: 140 Ω / System
Gewicht: ~ 240 g

High Fidelity Stereo Headsets DK 220

Frequency response: 16-20 000 Hz
Nominal impedance: 140 Ω / System
Weight: ~ 240 g

Casque d'écoute stéréo HiFi DK 220

Bande passante: 16-20 000 Hz
Impédance: 140 Ω / Système
Poids: ~ 240 g

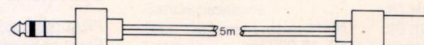


239 593 C

Verlängerungskabel für Stereo-Kopfhörer,
Länge: 5 m

Extension cable for stereo headset,
5 m long

Câble de rallonge pour écouteur stéréo,
longueur: 5 m



226 947 L

Typ und Abbildung
Type and Illustration
Type et Figure

Adapter

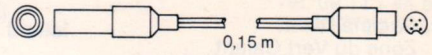
eine Seite 1 Klinkenkupplung 3-polig, 6,35 mm Ø
 andere Seite 1 Stereo-Würfelstecker DIN 45 327 5-polig

Adapter

three pole stereo line socket 1/4"
 to five pole headset plug to DIN 45 327

Adaptateur

1 fiche femelle téléphonique tri-polaire, Ø 6,35 mm
 avec 1 fiche mâle stéréo penta pôlaire DIN 45 327



229 215 E

Adapter

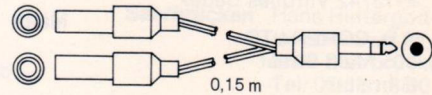
eine Seite 2 Klinkenkupplungen 3-polig, 6,35 mm Ø
 andere Seite 1 Klinkenstecker 3-polig, 6,35 mm Ø

Adapter

two 1/4" stereo line socket to
 stereo jack plug 1/4"

Adaptateur

2 fiches téléphonique tri-polaires femelles Ø 6,35 mm
 avec 1 fiche mâle téléphoniques tri-polaire Ø 6,35 mm



229 217 E

Adapter

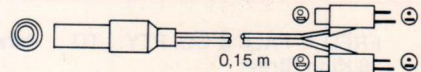
eine Seite Klinkenkupplung 3-polig, 6,35 mm Ø
 andere Seite 2 Familienstecker

Adapter

1/4" stereo line socket to two
 family loudspeaker plugs

Adaptateur

1 fiche téléphonique tri-polaire femelle Ø 6,35 mm
 avec 2 fiches mâles (de famille)



229 219 E

Kopfhörer-Kabel

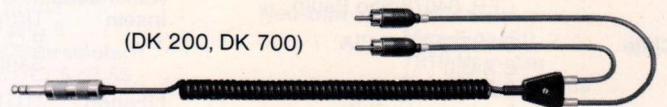
An Geräte mit 1/4" Koaxial-Buchsen

Headsets cable

For units with 1/4" coaxial jacks

Cable d'écouteurs

Pour appareils avec fiche jack 1/4"



221 107 E

Kopfhörer-Kabel

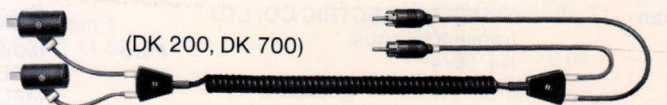
An alle Lautsprecher- und Kopfhörer-
 Ausgänge nach DIN 41 529

Headsets cable

To all loudspeaker outputs and headset
 outputs according to DIN 41 529

Cable d'écouteurs

Pour toutes les prises de sortie pour haut-
 parleurs et écouteurs suivant DIN 41 529



221 110 E

Belgien	GECOBOIS S.A. Rue Emile Wauters 119 B-1020-Bruxelles	Griechenland	LAMBROPOULOS BROS. LTD. Paparigopoulou 17 & Praxitelous Streets Athens 124	Norwegen	NEBB Norsk Elektrisk & Brown Boveri Postfach 429, Sentrum Oslo 1
Dänemark	ELTON ELECTRONICS A.S. Dronning Olgas Vej 20-22 DK-2000 Kopenhagen F	Großbritannien	Audiodecks Ltd. P.O. Box 7 Sandbeck Way Wetherby LS22 4YS West Yorkshire England	Österreich	OTHMAR SCHIMEK Willibald-Hauthaler-Str. 23 A-5020 Salzburg OTHMAR SCHIMEK Siebensterngasse 13 A-1070 Wien
Finnland	TELAGENT OY Atomitie 5 00370 Helsinki 37	Island	RADIOBUDIN h.f. Klapparstig 26 Reykjavik P.O. Box 424	Portugal	GENERAL ELECTRIC PORTOGUESA S.a.r.L. Rua do Norte, 5 Lissabon 2
Frankreich	Société DUAL Zone du Vert Galant B.P. 719 F-95004 Cergy Cedex HOHL & DANNER S.A. Z.I. de Strasbourg-Mundolsheim Boîte postale no. 11 F-67450 Mundolsheim MARESON SA 33, 4ème rue. Z.I. B.P. 41 F-13742 Vitrolles Cedex	Italien	Commerciale Tieger S.a.S. Via Belinzaghi, 4 I-20159 Milano	Schweden	TONOLA HI-FI AB Johannesfredsvägen 5-7 S-161 13 Bromma
Gibraltar	A.D. COHEN LTD. 305 Main Street Gibraltar	Luxemburg	ALBERT LOSCHETTER & FILS 17, rue des Ardennes Boîte postale 1371 Luxembourg-Bonneweg	Schweiz	DEWALD AG Seestraße 561 CH-8038 Zürich
		Malta	AUSONIA LTD. 48, Victoria Av. Sliema	Spanien	INDUSTRIAS BETTOR, S.A. Balmes, 56 Pral. Barcelona (7)
		Niederlande	REMA ELECTRONICS B.V. Isarweg 6-8 NL-1015 Amsterdam-Sloterdijk		

Vertretungen ÜBERSEE

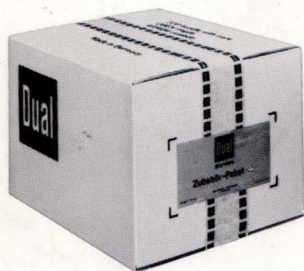
Australien	FRED A. FALK & CO. PTY. LTD. 28 King Street P.O. Box 234 Rockdale, N.S.W., 2216	Israel	ALEXANDER JACOBS LTD. P.O. Box 14200 Tel-Aviv	Reunion	DINDAR-CONFORT 58, rue Maréchal Leclerc 97461-Saint Denis
Bolivien	Sociedad Comercial é Industrial HANSA LIMITADA Cajón Postal 1402 LA PAZ	Japan	TEAC CORPORATION 3-7-3-Naka-cho Musashino Tokyo	Senegal	BARADERIE FRERES B.P. 2081 Dakar
Brasilien	MONYMAR Produtos Electronicos Ltda. Av. Chibaras, 446-Moema CEP. 04076 Sao Paulo	Kanada	NORESKO INC. 425 Alness Street Downsview, Ontario	Singapur	JEBSEN & JESSEN (S) PTE. LTD. P.O. Box 2444 Singapore 9
Chile	CANTOLLA Y CIA S.A.C.I. Casilla 9954 Santiago de Chile	Kanarische Inseln	MAYA Tirthdas Bherumal Bharwani P.O. Box 757 Santa Cruz de Tenerife	Republik Südafrika	QUALETRON (PTY.) LTD. P.O. Box 10523 Johannesburg 2000
Elfenbeinküste	PEYRISSAC-COTE-D'IVOIRE Galeries-Technibat B.P. 2144 Abidjan	Libanon	TUTUNJAN CORPORATION S.A. P.O. Box 610 Beirut	Tunesien	JULES ZBIROU Palais de la Radio 45, Av. Habib Bourguiba Tunis
Hongkong	JEBSEN & CO. Prince's Building P.O. Box 97 Hongkong	Libyen	LIBYAN ELECTRONICS CO. Home Appliance Department P.O. Box 2143 Benghazi	USA	UNITED AUDIO PRODUCTS, INC. 120 So. Columbus Ave. Mount Vernon, N.Y. 10553
Iran	TEHERAN ELECTRIC CO. LTD. Iranshar Avenue, No. 90/4 Teheran - 15	Marokko	RADIO VOX A. Mernissi 24 et 26 Rue Clemenceau Casablanca	Venezuela	DELVALLE HNOS. C.A. P.O. Box 2352-62242 Ave. Principal de los Ruices Edif. Farma, Entrada B, 40. Piso Caracas 107
		Peru	IMACO INTERNATIONAL MACHINERY CO.S.A. Lampa 600 Apartado 1843 Lima		

Berlin	Hans-Jürgen Specht Schmargendorferstr. 17 1000 Berlin 41 (Friedenau) Tel. 0 30 / 8 51 20 11 Telex 01 83 460	Hannover	Gerhard Bartel KG Meelbaumstr. 7 3000 Hannover 1 Tel. 05 11 / 67 10 11 Telex 09 23 771	München	Heinz Seibt Industriestr. 20 8034 Germering Tel. 0 89 / 84 20 51-53 Telex 05 29 851
Bremen	Rolf Kern Sonneberger Str. 18 Postfach 41 91 80 2800 Bremen 41 Tel. 04 21 / 46 90 91 Telex 02 44 305	Kaiserslautern	Hans Hettergott KG Im Reiserfeld 10 6750 Kaiserslautern Tel. 06 31 / 4 93 93	Nürnberg	Werner Weidner Heideloffstr. 21-23 Postfach 2747 8500 Nürnberg Tel. 09 11 / 44 56 51-53 Telex 06 22 848
Dortmund	Hubert Kampschulte KG Ernst-Mehlich-Str. 6/II 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 52 87 87-89 Telex 08 22 359	Karlsruhe	Hans Hettergott KG Körnerstr. 33-35 7500 Karlsruhe Tel. 07 21 / 84 13 48	Osnabrück	Walter Diekhöner Raiffeisenstr. 23-25 4504 Georgsmarienhütte Tel. 0 54 01 / 4 02 11 Telex 09 47 13
Düsseldorf	H. W. Kleemann Friedrich-Krupp-Str. 16-18 4044 Kaarst 2 (Holzbüttgen) Tel. 0 21 01 / 6 80 51 Telex 08 517 643	Kassel	Herz GmbH. Ostring 20 3501 Fuldabrück-Bergsh. Tel. 05 61 / 5 50 11-13 Telex 09 98 02	Ravensburg	Wilhelm Michels KG Hindenburgstraße 36 7980 Ravensburg Tel. 07 51 / 39 44-45 Telex 07 32 944
Frankfurt	Werner Hopf KG Frankfurter Str. 7 6236 Eschborn Tel. 0 61 96 / 4 40 95 Telex 04 15 605	Koblenz	Michels GmbH & Co. Dr. Otto-Siedlung 50 5413 Bendorf Tel. 0 26 22 / 20 96 Telex 08 69 744	Saarbrücken	Hans Hettergott KG Im Schrotten 1a 6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 6 60 26
Freiburg	Wilhelm Michels KG Wiesentalstr. 29 7800 Freiburg Tel. 07 61 / 4 09 66-67 Telex 07 72 465	Köln	Michels GmbH & Co. Max-Plank-Str. 13 5000 Köln 40 (Marsdorf) Tel. 0 22 34 / 5 60 56 Telex 08 89 226	Stuttgart	Helmut Braun KG Schorndorfer Str. 40 7012 Fellbach Tel. 07 11 / 58 80 63-66 Telex 07 254 626
Hamburg	Georg Himstedt Oststraße 62 2000 Norderstedt 1 Tel. 0 40 / 5 22 10 76 Telex 02 174 558	Mannheim	Hans Hettergott KG H 7 / 28, Postfach 1001 6800 Mannheim 1 Tel. 06 21 / 2 55 61+2 55 77 Telex 04 62 579		

Kundendienststellen INLAND

Aachen	Bruno Marschik Lothringer Str. 37 5100 Aachen Tel. 02 41 / 3 71 81	Flensburg	Radio-Jepsen Bahnhofstr. 23 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 22 72	Münster	Emil Neher Hammer Str. 230 4400 Münster Tel. 02 51 / 7 71 19+7 71 10
Augsburg	Klaus Bienek Schillstr. 10 8900 Augsburg Tel. 08 21 / 7 56 96	Kaiserslautern	Hugo Kuntz Lutrinstr. 8 6750 Kaiserslautern Tel. 06 31 / 6 57 85	Neu-Ulm	Alfred Semler Max-Eyth-Str. 2 7910 Neu-Ulm Tel. 07 31 / 7 81 39
Bielefeld	Walter Diekhöner Brennerstr. 247 4800 Bielefeld 1 Tel. 05 21 / 2 30 71-72	Kempten	Franz Gruber Bahnhofstr. 55 (ADAC-Haus) 8960 Kempten Tel. 08 31 / 2 46 21	Regensburg	Heinrich Lederer Am Vitusbach 19 8400 Regensburg Tel. 09 41 / 9 06 01
Braunschweig	Willi Adler Bültenweg 93 3300 Braunschweig Tel. 05 31 / 33 14 05+33 12 69	Kiel	Hans-Willy Föh Langer Segen 8-10 2300 Kiel Tel. 04 31 / 56 57 61	Siegen	Prümeß, Inh. G. Kill Adolfstr. 9 5900 Siegen Tel. 02 71 / 5 19 55
Essen	Gerstner & Marquardt OHG Münchener Str. 48 4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 23 97 45-46	Mannheim	Willi Streicher U 6, 6 6800 Mannheim 1 Tel. 06 21 / 2 11 57	Trier	Michels GmbH & Co. Rudolf-Diesel-Str. 11 5500 Trier Tel. 06 51 / 4 20 84
				Würzburg	Georg Golla Heinestr. 11 8700 Würzburg Tel. 09 31 / 5 34 09

Dual



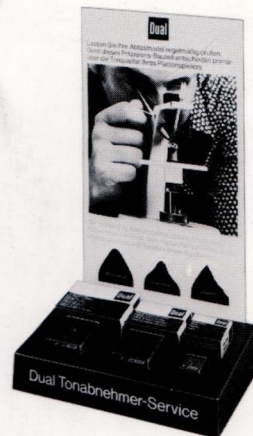
Für vorteilhafte Präsentation und Aufbewahrung von Zubehör liefert DUAL

verschiebbare Zubehorschränke, bedarfsorientierte Zubehörsortimente sowie werbewirksame Displays für das Schaufenster.



For the advantageous presentation and safe storage of accessories DUAL supplies

accessory cabinets fitted with lock and key, assorted accessories to meet principal demands and displays for the shop-window effective in advertising.



Pour une présentation et un rangement avantageux des accessoires DUAL vous offre

des amoires pour accessoires avec porte à clé, des assortiments d'accessoires conçus selon vos besoins ainsi que des présentoirs efficaces pour la vitrine.

Dual Gebrüder Steidinger · 7742 St. Georgen/Schw.